

אחיד וממה ידו עמך נדחוקת בו  
ימך

קאנסטיטוציאן

דער אחיד

דער

# לידער ברידער



אונטערשטיצונגס פערציין

געגרינדעט דעם 1טן אויגוסט, 1891

אונטערשטיצונגס פערציין אין פאללען קראפט

דעם 11טן דזשוליי 1906  
HARVARD UNIVERSITY LIBRARY

ניו יארק.

דרוק פון אליקום צונער, 156 איסט בראדוויי, ניו יארק.

# אינהאלטס=פערצייכעניס.

אָרטִיקעל	זײַטע
1	נאמען, צוועק און שפראכע..... 3
2	פערזאמלונגען..... 4
3	בעאמטע..... 5
4	נאמינישיאן און וואהל פאר בעאמטע..... 6
5	פפליכטען פאן דיא בעאמטע..... 10
6	קאמיטעען און זייערע פפליכטען..... 18
7	אויפנאהמע פאן נייע מיטגליעדער..... 21
8	פאראשלאנסגעלד, איינטריט, דיוס און טעקס..... 25
9	פפליכטען און רעכטע דער מיטגליעדער..... 30
10	שמערבע פעללע..... 36
11	שמראפען..... 43
12	פארלאמענטארישע דענעלען..... 43
13	פארשידענעס..... 52
14	לאאנספאנד געזעטצע..... 54

# ארטיקל 1.

נאמען, צוועק אונד שפראך

§ 1. דיעזער פּעראיין טראגט דעם נאמען „לידער פרידער אונטערשטיצונגס פּעראיין“ דיעזער נאמען קאן קיינמאל גיענדערט ווערען און דער פּער- איין קאן נימאלס אויפגעלעזט ווערען זא לאנג זיפּען גוטשטעהענדע מיטגליעדער וויללען דעם פּעראיין מיט דעם נאמען אהאלטען.

§ 2. דער צוועק פאן דיעזען פּעראיין איז: אונטערשטיצונג, און-נויט, קראנקהייט, שבעה אונד שטערבעפעללע, ד. ה. דיא געלדער פאן דיעזען פּעראיין זאללען פארווענדעט ווערען נור אויף אונטער- שטיצונג, זאלכע מיטגליעדער וועלכע זיינען אין נויט, אויך קראנקען, פענעפיט, שבעה געלה, און פאערדיגען פערשטאָרבענע מיטגליעדער, אונד אויך פאר אללע אייכנאפען פאן פּעראיין.

§ 3. דיא ביכער פאן דיעזען פּעראיין, וויא אויך אללע פּערהאנדלונגען זאללען נור אין דער אידישער שפראכע און שריפט, געפירט ווערען, דאס זעלבע מוזען אללע פאָרשלעגעס אמענדעמענטס. א. ז. וו. אללעס אין יודיש געשפראכען ווערען.

## ארטיקל 2.

### פערזאמלונגען.

§ 1. דיזער פעראיין האט פאָלגענדע פער-  
זאמלונגען: רעגעלמעססיגע, גענערעלע און כפעציאלע.  
§ 2. דיא רעגעלמעססיגע פערזאמלונגען, זאָל-  
לען צווייא מאל אין יעדען מאָנאט אין אזעלכע  
אבענדען וואס דער פעראיין וועט בעשטיממען.  
§ 3. אס פרייטאג אבענד וויל אויך אין אללע  
אידעשע ימים טובים, זאָללען קיינע פערזאמלונגען  
שטאטפירדען.

§ 4. פערזאמלונגען זאָללען ערעפענט ווערען  
אס 8 אוהר אבענדס.

§ 5. דיא גענערעלע פערזאמלונגען זאָללען  
שטאטפירדען אין לעצטען מיטינג פאן יעדען קווארטאל  
ד. ה. אין צווייטען מיטינג פאן מאָנאט מערץ, יוני,  
סעפטעמבער און דעצעמבער.

§ 6. ספעציאלע פערזאמלונגען קאנגען איינ-  
פערופען ווערען:

- (א) דורך דען בעשלוס פאן פעראיין
- (ב) דורך דיא פרעזידענטען
- (ג) דורך דיא דירעקטאָרען
- (ד) אָדער דורך 7 גוטשעהענדע מיטגליעדער מיט

שריפטליכע אויפפאדערונג צוא דיא פרעזידענטען,  
ניר דיא אללע מוזען איין ריכטיגע אורזאכע פאר דיא  
איינפערופינג, אנגעפן.

§ 7. דיא וואס האבען דעם ספציאל פערזאמלונג  
איינפערופען, מוזען ביין זעלבען מיטינג אנוועזענד זיין,  
אים דיא אורזאכע פאר דער איינפערופונג פאר דיא  
פרידער צו ערקלערען זאנכט ווערט יעדער פאן זייא  
מיט א דאללער בעשטראפט.

§ 8, יעדער מיטיג זאל ערעפענט ווערען מיט  
ניט ווייניגער פאן 9 מיטגליעדער אין זייא 3 בעאמטע,  
און זייא זענען פערעכטיגט אללע געשעפטען פאן  
פערזאן בייא דעם מיטינג צו פעהאנדלען.  
ארטיקעל 3.

בעאמטע.

§ 1. דיא בעאמטע פאן דיווען פערזאן זיינען:  
דירעקטאָרען, פרעזידענט, ווייס פרעזידענט, פינאנס  
עקערעטער, פּראָטאָקאָל סעקרעטער, האספיטאלער,  
טרעזשורער, 4 טראסטיס, אינערע וואכע און פיהרער.  
§ 2. אללע בעאמטע ווערען ערוויילט ניר פאר  
6 מאָנאטען, אין דיא גענעראל פערזאמלונגען פאן  
מאָנאט יוני און דעצעמבער.

§ 3. פרעזידענט און ווייס פרעזידענט קאן

ערוויילט ווערען נור דיעזער וועלכער האט בעפאָר  
געהאט איין אנדער אמט אין דיעזען פּעראיין.

§ 4. אללע בעאמטע קענען ערוויילט ווערען  
נור דא, וועלכע בעלאנגען שיין פוללע 6 מאָנאטען  
אין דיעזען פּעראיין.

§ 5. אללע ערוויילטע בעאמטע מוזען איינ-  
צאהלען בעפאָר אינכטאליישען אללע זייערע שולדען  
זאָ וויא טעקכעס און שטראפען א. ז. וו. זאָנסט  
קאנען זיין נישט אינסטאלירט ווערען אין זייערע עמטער.  
ארטיקל 4.

נאָמינישיאן און וואהל פיר בעאמטע.

§ 1. נאָמינישיאן פיר בעאמטע זאָל שטאמט-  
פינדען מיט 2 מיטינגען בעפאָר עלעקשיאָן, עס מוזען  
ערשטע נאמינישיאנס פיר יעדען אמט שטאמפּינדען  
אין 2-טען מיטינג פאן מאנאט מאי און נאָוועמבער.  
§ 2. און צווייטע נאמינישיאנס פאר יעדען  
אמט מוז זיין אין ערשטען מיטינג פאן מאָנאט יוני  
און דעצעמבער.

און 3-טע נאמינישיאן מיט וואהל אין צווייטען  
מיטינג פאן יוני און דעצעמבער זאָלל שטאמפּינדען  
וועלכע זיינען דא גענעראל פערזאמלונגען.

§ 3. יעדער גוטשטעהענדער מיטגליעד קאן



פאר אייניגע עכטער נאמענירט ווערען, אבער נור  
פאר איין אמט ערוויילט ווערען.

§ 4. אפיוועזענדע מיטגליעדער קאנען נישט נאך  
מענירט ווערען, אָדער ערוויילט ווערען פאר קיין אמט.  
§ 5. קאנדידאטען פאר בעאמטע מוזען ערייך  
פען און לעזען קאנען.

§ 6. איין מיטגליעד וועלכער איז אונטער איין  
קלאנע קאן נישט נאמענירט ווערען צוא קיין אמט, נור  
ווען דיא קלאנע איזט מיט אבזיכט געמאכט געווארען  
קען זיא אין וואהל אַבענד נישט אנגענומען ווערען.

§ 7. דירעקטאָרען זאָללען ערוויילט ווערען  
איינער פאָן יעדע 15 מיטגליעדער וואס בעלאנגען  
צום פערטיין אין דער צייט פאָן עלעקשיאן.

§ 8. דיא וואהלען זאָללען דורך שטים צעטלען  
שטאטשפינדען, דיא מאַיאָריטעט פאָן דיא שטיממען  
זאָללען ענטשיידען ווער עס איז ערוויילט געוואָרען.  
§ 9. בעפאָר דעם וואהל. זאָל דער פרעזידענט  
אפאיינטען 2 וואהל ריכטער, און איין וואהל ריכטער  
זאָל אפאיינטען דער ווייס פרעזידענט, פאָן דיא  
מיטגליעדער וועלכע זיינען נישט נאמענירט פאר קיין  
אמט, זייער פפליכט איזט אויפצופאססען אז דיא  
שטימצעטלען זאָללען ריכטיג אפ געגעבען ווערען.

נאכהער זאללען וויא ריכטיג ציילען דיא שטימצעמלען,  
אין נאך וייער פערריכט זאל דער פרעזידענט ערקלער  
רען פאר דיא פרידער. ווער עס האט געקראנען דיא  
מאיאריטעט שטימצען, אין דער איז דער געזעצליכער  
בעאמטער פאר דיא נעקסטע 6 מאנאטען.

§ 10. דער סעקרעטער זאל פארלעזען אללע  
נאמענירטע, נאכהער זאלל דער פרעזידענט פרעגען  
יעדען נאמענירטען, אויב ער נעהמט אן דעם אמט  
צוא וועלכען ער איז נאמענירט געווארען, נאכהער  
זאללען אללע אנוועזענדע מיטגליעדער זייערע שטים  
צעטלען אפגעבען, נאך דער רייע וויא דער סעקרעטער  
וועט אויסרופען זייערע נעמען.

§ 11. 3-טע נאמינישיאן פאר בעאמטע זאל  
זיין. אללע נאמינישיאנס פאר אללע עמטער נאך  
דער רייע. נאכהער זאל דער פרעזידענט ערקלערען  
אללע נאמינישיאנס פאר געשלאססען. און נאכהער  
זאל זיין וואהל פאר אללע עמטער נאך דער רייע.  
§ 12. אויף יעדען שטימצעמטעל זאל דייטליך  
געשריעבען זיין דער נאמען פאן דעם קאנדידאט פאר  
וועמען דיא שטימע איז געגעבען, זאנסט ווערט ער  
אללעס פלאנק בעטראכט ווערען.

§ 13. בעפאָהר דעם וואהל זאל אָקאָנטראָללע



געמאכט ווערען פיל ברידער עס זיינען אנוועזענד ביין שטימען. נאכהער מוזען דיא צאהל צעטלען שטימען מיט דיא צאהל ברידער וועלכע זיינען אנוועזענד.

§ 14. ווען דיא וואהל קאמיטטעע גיפינען מעהר שטימצעטלען וויא אנוועזענדע ברידער, דאן איז דער וואהל פאר דעם אמט ניט גילטיג, און איין נייער וואהל זאל שטאטפינדען פאר דעם אמט.

§ 15. אין פאל ווען מאנכע קאנדידאמען קריגען איין גלייכע צאהל שטימען דאן זאל איין שטיך-וואהל צווישען זייא שטאטפינדען און דיא איבעריגע זאללען פאן דער וואהל ליסטע גישטריכען ווערען.

§ 16. ווען עס ווערט פראטעסטירט נאך דעם וואהל, אז דער וואהל איז ניט ריכטיג צו געגאנגען, דאן זאל דעם זעלבען אבענד איין שריפטליכער פראטעסט צום פראעזידענט אריין געבראכט ווערען און דער פראעזידענט זאל פאר דיא ברידער פארלייגען, און זיי זאללען ענטשיידען.

§ 17. נאך דעם וואהל אבענד זאללען קיינע פראטעסטען אן גענומען ווערען און דער וואהל בלייבט געזעצליך.

§ 18. אללע בעאמטע ווערען אינכטאלירט אין דעם ערשטען רעגעלען מיטינג נאך דעם וואהל,

דאס איז אין דיא ערשטע מיטינגען פאן דיא מאנא-  
טען, יאנואר און יולי בייא דעם ערשטען פונקט פאן  
צום וואהל און בעסטען.

§ 19. דירעקטאָרען און טרוסטעס קאנען דורך  
הענד אפשטימנג אויך ערוויילט ווערען.

§ 20. קיין מיטגליעד קאן זיך זעלבסט ניט  
נאמענירען פאר קיין אמט.

### ארטיקעל 5.

פפליכטען פאן דיא בעאמטע.

§ 1. דעם פרעזידענטס פפליכט איז: בייא  
אללען מיטינגען דעם פארזיטן מיט דיא פער-  
האנדלונגען פאן דיא מיטינגען נאך דיא רעגעלן פאן  
דער קאנסטיטוציאן צו פיהרען, און אללע צושריפ-  
טען פאר אללע אויסגאבען וועלכע זיינען פאן פער-  
אין בעשטימט געוואָרען אויסצוצאהלען, אונטער  
שרייבען, ערוויילען דיא מאיארימעט פאן אללע קאמ-  
מיטטען און אכטונג געבען אז דיא קאממיטטעען  
וויא אויך אללע בעאמטע זאָללען זייערע פפליכטען  
ריכטיג ערפילען און אללע שטעללען פאן אבוועזענדע  
בעאמטע באזעצען טעמפאראר, איבערוואכען אב-  
שטיממונגען, וואהלען און באלאטאזשען, און ערקלע-  
רען פאר דער פעזאמלונג זייער רעזולטאט, און אללע

דאקומענטען פאן פּעראיין זא וויא דיא ביינק ביכער  
דעם טשאטער, און אויך דעם זיענעל פאן פּעראיין  
אונטער זיין אויפזיכט האלטען. און אם ענדע פאן  
זיין מערמין זיין גאכפאלגער אין אמט אין ריכטיגען  
אַרדענונג מוז איבערגעבען, קיינע אנמחייל נעהמען  
אין דעבאטען זא לאנג ער איז פאַרזיצענדער, סידען  
ער פערלאזט דעם טשער פאר דער צייט וואס ער  
ווייל אנמחייל נעהמען אין דעבאטען.

בייא שטימנלייכהייט זיין ענטשיידונג געבען, ביין  
אירנענד וועלכען צווייפעל אין דיא פינאנס ביכער  
האט ער דאס רעכט צו יעדער צייט זייא צו אונטער-  
זוכען לאזען.

איין קראנקען ברודער איין מאל וועכענטליך  
בעזוכען. ביים איינפיהרונג נייע ברידער ערקלערען זייא  
דיא פפליכטען נאך צו קאממען אונזערע געזעצע, אויך  
זאל ער זיין דער פאַרזיצענדער פאן דיא דירעקטאָרען.

§ 2. דער ווייס פרעזידענט מוז דעם פרעזידענט  
אין אללע פּעראיינט אנגעלענהייטען העלפען, אין זיין  
אבוועזענהייט זיין שטעללע פערנעמען, קראנקע מיט-  
גליעדער איין מאל וועכענטליך בעזוכען, דיא מינירא-  
טעט פאן אללע קאמיטטען צו ערנענען, אויך דער  
פאַרזיצענדער פאן דיא פינאנס־קאמיטטע זיין.

§ 3. דער פראטאקאל־סעקרעטער מוז בייא יעדען מיטינג בייא וואהנען, אין אללע פעהאנדלונגען פאן דיא מיטינגען אין פראטאקאל־ביך ריכטיג איינשרייבען. און ביים ערעפנונג פאן יעדען מיטינג דעם פראטאקאל פאן לעצטען מיטינג פארלעזען, אללע קארעספאנדענציעס פיהרען, אללע קאמיטטעען איינבערופען, פאר־געשלאנענע קאנדידאטען איינשרייבען, בייא איין טויטען פאל פאן איין פרידער אדער זיין פרויא, זאל ער אללע פרידער וואס געפינען זיך אין שטאדט שריפטליך איינלאדען צו דער לוייה, און מעלדען דעם פארויצענדען פאן חברה קדישא. אללע אייננאהמען און אויסגאבען פאן פער איין אין יעדען פראטאקאל איינשרייבען. בייא יעדען פינ נס־רעכענונג מוז ער אנוועזענע זיין מיט דעם פראטאקאל־בוך, און אללע בייא לאאס. אין איין בעזונדער בוך איינשרייבען, אויך אללע שטראפען באמערקען אין דעם פינאנס־סעקרעטער איבערגעבען דיא ליסטע פאן דיא שטראפירמע פרידער יעדען אנפאנג קווארטאל אויך אין פראטאקאל בוך איינשרייבען דיא שטראפען און דיא אורזאכע פאן דיא שטראפע. אויך מוז ער אללע ביכער וועלכע געפינען זיך בייא איהם, וויא אויך אללע נייטהיגע פארפירען זיינעם נאכפאלגער אין נישטן אדער איבערגעבען.

§ 4. דיא פפליכטען פאן פינאנס־סקרעטער  
 איז אללע פערזאמלונגען ביז צו וואהנען. ער זאל דיא  
 אייננאמען און אויסגאבען ריכטיג נאָטירען און נאך  
 יעדען מיטונג אללעס פאר דיא ברודער פארלעזען,  
 איין ריכטיגען רעכענונג צווישען דעם פערציין אין דיא  
 ברידער פיהרען. אללע אייננאמען פאן פערציין  
 נעהמען אין געגען קוויטונג פאן טרעזשורער איהם  
 איבערגעבען, אללע אייננאמען און אויסגאבען צום  
 פראטאקאל־סקרעטער ריכטיג איבערגעבען צום  
 איינשרייבען אין פראטאקאל־בוך. דעם פערטלליכער  
 ליכען פינאנס־רעכענונג פאן פערציין אנפערטיגען  
 און אונטערשרייבען, אויך איין געפרינטעטען יערליכען  
 פינאנס בעריכט מאכען אין אללע ברידער אנטהיילען,  
 און דעם רעכענונג פאן פערצייןס דאקטאר פיהרען,  
 צוויי מיטונגען פאר יעדען גענעראל פערזאמלונג  
 שריפטליכע נאטיץ צו אללע ברידער ארויס שיקקען  
 און אללע זייערע שולדען, באמערקען, נאכהער בעפאר  
 דעם ערשטען מיטונג פאן יערען קווארטאל רעזשיסטרע  
 לעטערס ארויס שיקען צו דיא ברידער וועלכע האבען  
 נישט איינגעצאהלט ביז דיא לעצטע איינצאהלונג אין  
 ביים זעלבען מיטונג וועלכער איז שמייך אבענד  
 מעלדען דעם פרעזידענט אללע ריקשטעהענדע בריי

דער (און דער פרעזידענט זאל פאר דער פערזאנל  
לונג פארליינען פילליכט ווילל יעמאנד פאר דעם  
ברודער איינצאהלען, זאנשט איזט ער געשטריכען  
און ער האט צייט איינצוצאהלען מעהר נישט וויא ביז  
געכסטען מיטנינג). אויך איז דער פערמיט בוך פאר  
בעערדינונגס אונטער זיין אויפזיכט.

§ 5. דער טרעזשורער זאלל פאן פינאנס-  
סקרעטער אללע געלדער פאן פערזאנל נאך יעדען  
מיטנינג געהען און אונטערשרייבען אויף יעדע סוממע  
וועלכע ער געהאט, אללע צושריפטען פאר אויסנאבען  
וועלכע זיינען פאן פרעזידענט און פינאנס-סקרעטער  
אונטערשרייעבען — אויסצאהלען און ציהרען איין  
רעכענונג פאן אללע איינגאהמען און אויסגאבען, אום  
ביים פינאנס רעכענונג זאללען אללע רעכענונגען  
שטיממען, ד. ה. דעם טרעזשורערס רעכענונג מיט  
דיא פיכער, אללע פערזאנל געלדער איבערגעבען צו  
דיא טראסטיעס אום אין דיא ביינק צו דעפאנירען,  
אונטערשרייבען אללע פינאנס רעכענונגען, בעפאר  
זיין אינסטאליישאן דארף ער געבען פופציג דאללאר  
קעש סעקיריטע און מעהר וויא דיא סוממע איזט  
איהם נישט ערלויבט ביא זיך צו האלטען אדער  
הינדערט דאללאר ריעל עסטייט סעקיריטע געבען.



ער בעקסט \$3 איין יאהר סאלערי און אינטערעסען.  
§ 6. דער האַספיטאלער איזט פערפפליכטעט,  
ווען איין ברודער פאָן פּעראיין מעלדעט זיך צו אידם  
קראנק, אָדער איין שבעה ר"ל, צו שיקען אקאָמיטע  
איין ברודער יעדען טאג נאך דעם אלפאפעט און  
ער דארף טרייען צו שיקען יענע ברידער וועלכע  
וואהנען אין דיא נאכבארשאפט פאָן קראנקען  
אויך מוז ער נלייך מעלדען דעם פּעראינס-דאָק-  
טאָר, דעם פּרעזידענט און ווייס-פּרעזידענט, און  
פּרעננען איין קארט צום קראנקען ברודער אום דיא  
קאָמיטע זאָל זיך יעדען טאג אונטערשרייבען אויף  
דיא קארט.

§ 7. דער פיהרער זאָל דעם פּרעזידענט אין  
זיינע פפליכטען ביים מיטינג פייהילפג זיין. און דעם  
באלאטאזש פאר נייע קאנדידאטען פאָרצוברייטען, און  
אריין פיהרען אין מיטינגס-לאָקאל דיא נייע קאנדידאטען.  
§ 8. דיא טראסטעס דארפען אויף דעם  
אייגענטהום פאן פּעראיין אויפפאכסען, אללע נויטיגע  
זאכען איינשאפען, געלד אין דיא בענק דעפאָני-  
רען צוזאממען מיט דעם טרעזשורער אדער פינאנס  
סעקרעטער. דער ערשטער טראסטי דארף געבען  
סעקיוריטע 25 דאָללאר קעש אָדער 50 דאָללאר

ריעל עסטייט, בעפאר זיין אינסטאליישאן אויך ציהען געלד פאן דיא ביינק נור דיא סוממע פיעל ביים מיטינג איזט בעשלעססען געווארען, און זייא דארפען וויסען אויף וועלכען צוועק ווערט דיא געלד געצויגען פאן דיא ביינק, און אכטונג געבען אז אללע אויס-צאהלונגען זאללען ריכטיג און פינקטליך אויסגעצאהלט ווערען.

§ 9. דיא פפליכטען פאן דיא דירעקטארען זיינען צו אכטונג געבען און אלגעמיין צום וואהל און בעסטען פאן פערזאן, אין האלטען מיטינגס יעדען מאנאט אום צו בעשפרעכען וועגען דעם וואהל און בעסטען פאן פערזאן, אכטונג געבען דיא מיטינגען זאללען פינקטליך שטאמטפינדען, און אין מיטינגס לאקאל אָרדענונג האלטען, און ווען נאָטהווענדִיג א שפעציאל מיטינג צו בערופען, נאָטהעליידענדע מיט-גליעדער אטענדען וויא עס איז געשריעבען ארטיקעל 9 § 19. אויך דארפען זייא אטענדען אללע טויטען פעלע, אָדער איין עקסידענט פאן איין ברודער אָדער זיין פאמיליע און ער דארף האבען פאלדינע הילפע דארפען זייא אטענדען אלעס געזעצליך. אויך אויפ-פאכסען אויף דיא אויפנאהמע פאן נייע קאנדידאטען, אין אויף אללע בעאמטע, אז יעדערער זאל ערפילען

ריכטיג זיין פפליכט, און ווען נויטהיג איז מיט איין  
ריכטיגע אורזאכע צו יעדער צייט האבען זייא דאס  
רעכט צו קאנטראלירען דיא ביכער פאן פערציין  
און אויפפאדערן יעדען אז אללעס זאל ריכטיג און  
פינקטליך געפיהרט ווערען.

אויך האבען זייא רעכט צו פערקויפען איין  
פערדיגונגס פלאץ געזעצליך לויט ארטיקעל 10.  
§ 22, און דעם לאהן פאָנר זאָללען זייא אונטער  
זייער אויפזיכט האלטען, אויך איין קלאגע געגען  
א ברודער זאָללען זייא ענטשיידען.

§ 10. דער אינגערע וואָכע דארף בייא אללע  
פערזאמלונגען אנוועזענד זיין, און ביים טיהר וואָכע  
צו האלטען און היין פרעמדען פערזאן אדער קאָמי-  
טעען אָהנע ערלויבעניש פאן פרעזידענט אין פער-  
זאמלונגס לאָקאל גיט אריין לאססען.

און פאָן יעדען אריין קוממענדען ברודער אין  
לאָקאל דעם פאסיר ווארט אב צו נעהמען און אללע  
ארדערס פאן דעם פרעזידענט פינקטליך צו אטענדען.

§ 11. אללע בעאמטען דארפען אס ענדע פאן  
זייער טערמין אללע פערצייןס געגענשטענדע וועלכע  
איז געווען אונטער זייער אויפזיכט צו זייערע נאכ-  
פאלגער אין אמת אין בעסטען ארדענונג איבערגעבען.

## ארטיקעל 6.

קאמיטטען און זייערע פפליכטען.

§ 1. דיא קאמיטטען פאן דיזען פערציין זיינען

וויא פאלגט;

(1) קאנדידאטען אונטערזוכונגס קאמיטטע

(2) פינאנס קאמיטטע

(3) קראנקען און שבעה קאמיטטע

(4) לייכען קאמיטטע (ח"ק)

(5) אונטערשטיטצונגס קאמיטטע.

§ 2. קאנדידאטען אונטערזוכונגס קאמיטטע

זאל זיין פאן דיא דירעקטארען, דרייא פערזאן דאר-  
פען זיין איין קאמיטטע ביים קאנדידאט, און זייא  
האבען רעכט צו אפאיינטען אנדערע פרידער פאן  
פערציין אלס קאמיטטע, און דיא פעהאנדלונגען  
וועגען דיא אויפנאהמע פאן דיא קאנדידאטען זאללען  
אפגעהאלטען ווערען בייא דיא מיטינגען פאן דיא  
דירעקטארען, און דעם בעריכט אריין בריינגען צום  
רעגעלען מיטינג פאן פערציין.

§ 3. דיא פינאנס קאמיטטע זאל בעשטעהן

פאן 5 פערזאן, דרייא אפאיינטעט דער פרעזידענט  
אין צווייא דער ווייס פרעזידענט אס ענדע פאן יעדען  
קווארטאל, זייא דארפען קענען שרייבען, לעזען און

רעבונען. זייער פפליכט איז: קאנשראלירען אללע  
פייכער פאָן דיא פינאנסען פאן פּעראייין, און ווען זיין  
נעציגען אלס קאָדעקט, זאָלען זיין זיך אונטערשריי-  
פּען און ביים נעכסטען מיטינג פאָן פּעראייין בעריכ-  
טען, נאכדער זאל דער פינאנס פּעקערעטער פאר-  
לעזען דעם גאנצען פערטיליע-ליכען פינאנס רעבונג  
פאר דיא פערזאמלונג.

אויך מוזען אללע אנוועזענד זיין ביים פינאנס  
רעכענונג דער פראָטאָקאָל סעקרעטער און מיט  
ברענגען דעם פראטאקאל בוך, דער שרעזשורער און  
דער ווייס פּרעזידענט וועלכער איז טשערמאן פאן  
דיא פינאנס קאממיטטעע.

§ 4. דיא קראנקען און שבעה קאמיטעען  
וועלכע דער האספיטאלער שיקט יעדען טאג צום  
קראנקען אָדער אבל ר"ל איז זייער פפליכט דעם  
קראנקען ברודער אָדער אבל פּערזענליך צו בעזוכען  
און אינטערשרייבען זיך אויף דיא קארטע וועלכען  
טאג ער האט דעם קראנקען בעזוכט און ביים  
נעכסטען מיטינג בעריכטען אין וועלכען צושטאנד  
ער האט געפונען דעם קראנקען, שריפטליכע בעריכ-  
טען זיינען אויך גילטיג.

§ 5. ווען דער קראנקער ברודער דארף אריין

געבראכט ווערען אין איין האַספּיטאַל. איז דיא פּפּליכט פאן האספּיטאַלער, פּרעזידענט און וויס־פרעזידענט אריין ברענגען דעם קראנקען אין האספּיטאַל אויף דעם פּעראיינס קאָסטען דער אריין ברענגען. און עס זאל דיא עקספּענס כּעהר נישט פאן 10 דאָללאַר בעטרעפּפּען. און איין קאמיטטע דארף דעם קראנקען בעזוכען אין דיא טעג וועלכע איז ערלויבט פאן האספּיטאַל.

§ 6. ווען דיא קראַנקהייט איז אנשמעקענד דאן דארף דער האספּיטאַלער נישט שיקען קיין קאמיטטע, נאר פיל מעגליך, דארף דער האספּיטאַלער ערקונט דיגען זיך, דעם צושטאנד פאן קראנקען פרודער, און אין פּעראיינ צו פּעריכטען.

§ 7. דיא לייכען קאמיטטע (חברה קדישא) זאל בעשטעהן פאן 15 פּערזאן וועלכע דער פרעזידענט דענט אפּאיינטעט נאך זיין אינסטאליישאן אין מאנאט יולי, אויף איין יאהר. זייא דארפּען זיין שטרענג אָרטאָדאָקסישע מענגער, קיינע מחללי שבת בפרהסיא, זייער פּפּליכט איזט צו בעהאנדלען א נפטר נאך דעם יודישען מנהג וכדון. דיא נפאים ערוויילען דיא חברה קדישא בייא זייער חברה קדישא מיטינג יעדען ט"ו כסליו אויף איין יאהר. זייער פּפּליכט איז צו אטענדען



אללעם וואס בעלאנגט צום בעערדיגען פאן איין נפטר.

§ 8. דיא גפאים דארען אכטונג געבען אז

אויף דיא סעמעטער פאן פערדיין זאל אלעס זיין אין ריכטיגען אָרדער, און אז זיין געפינען אז מען דארף א תקין אויף דער סעמעטערי דארפען זיין אין פערדיין מעלדען.

§ 9. דיא אינטערשטיצונגס קאמיטע דארפען

זיין פאן דיא דירעקטארען. זייער פפליכט איז ווען א פרודער מעלדעט זיך אין דער נויטה ריכטיג און געזעצליך צו אשענדען לויט ארטיקעל 9 § 19.

ארטיקעל 7.

אויפגאבע פאן נייע מיטגליעדער.

§ 1. יעדער פערזאן וועלכער ווינשט צו ווערען

איין מיטגליעד פאן דיעזען פערדיין זאלל נישט זיין אינגער פאן 18 יאהר, און אויך נישט עלטער פאן 40 יאהר. ער זעלבסט ויין אויך זיין פאמיליע מוזען דעם אידישען גלויבען געהערען. און זיין פאן גומען מאַדאלישען כאראקטער. ער דארף זיך אנשטענדיג אויפפיהרען אין זיין פאמיליע און אין געזעלשאפט. ער זעלבסט, אויך זיין פאמיליע מוזען זיין קערפערליך און גייסטליך געזונד. און דארף זיך, אויך זיין פאמיליע אנשטענדיג ערנערען, און מוז וועניגסטענס

6 מאנאט אין דיעזען לאנד זיין. און דאס אללעס דארף יעדער פאָרשלענער גוט ערקונדיגען בעפאר ער שלאגט פאר איין נייעם קאנדידאט.

§ 2. קאנדידאטען קאנען פארנעשלאגען ווערען נור פֿאַן מיטגליעדער פֿאַן פּעראַיין, דער פֿאַרשלענער דארף איין דאָללאר פֿאַרשלאגנסגעלד פֿאַראויס איינ-צאהלען, און אנגעבען צו דעם פּראָטאָקאָל־סעקרעטער, דעם נאמען פֿאַן קאנדידאט, זיין גילטער, אדרעססע, בעשעפטיגונג, געבורטס פלאץ, פּערהייראט אָדער סינגעל און דאס אללעס דארף אין פּראָטאָקאָל־בוך נאָטירט ווערען, אויך דעם נאמען פֿאַן פֿאַרשלענערנאָר מירען אין דיא נעמען פֿאַן דיא אונטערזוכונגס קאמיטע. § 3. ווען דער פֿאַרנעשלאגענער קאנדידאט

ווערט אנגענאָמען פאר גינצליך, דאן זאָלל דער פּרעזידענט איבערגעבען צו דיא קאנדידאטען אונטער-זוכונגס־קאמיטע וועלכע בעשטעהט פֿאַן דיא דירעקטאָרען און זיין זאָללען אללע פּערהעלטניססע פֿאַן קאנדידאט אונטערזוכען, און ביים נעכסטען מיטינג בעריכטען.

§ 4. ווען דער פּעריכט פֿאַן קאמיטעטע איז גינסטיג, און קיינער איז דאגעגן זיין אויפנאָדמע פֿאַן דעם קאנדידאט, דאן זאל ער פאלאטירט ווערען,

דיא ווייסע קונלען לויטען גינצל'ך, און ניט ווייניגער  
פאן דרייא שווארצע קונלען—ניט גינצל'ך, און זיין  
דאָללאר פאַרשלאגס-נעלד בעקומט ער צוריק און קען  
פאַר 6 מאָנאט נאך איינמאל ניט פאַרנעשלאנען  
ווערען אין דיעזען פּעראָיין. צום באללאטירען מוזען  
געהן ניט וועניגער פאן 10 מיטגליעדער.

§ 5 ווען א ברודער פראָטעסטירט פאַר דעם  
באלאטירען, גענען דיא אויפנאדהכע פאן איין קאנדידאט  
מיט איין ריכטיגע אורזאכע, דאן זאָללען דיא ברידער  
ענטשיידען אויב דיא אורזאכע איז ריכטיג אפ צו  
ווייזען דעם קאנדידאט, ווען צווייא ברידער פראָטעסט-  
טירען דאן איז דער קאנדידאט אפגעוויזען אן דעבאטען.

§ 6. ווען דער קאנדידאט איז פאן באלאטאזשע  
גינצל'ך, דאן זאל דער פראָטאָקאָל-סעקרעטער שיקען  
איהם א לעטער אז ער וויא אויך זיין פרויא זאָללען  
געהן צום פּעראָינס דאָקטאָר מיט איין קאמיטטע  
פאן 3 מיטגליעדער פאן פּעראָיין. און געהמען איין  
דאקטאר-אטעסט אין ערשיינען צום געכסמען מיטינג  
צום איינפיהרונג ווען דער דאקטאר-אטעסט לויטעט  
אז ער מיט זיין פרויא זיינען געזונד. ער האט דאס  
רעכט צו ווארפען ביז דעם דריטמען מיטינג אריינ-  
געפיהרט צו ווערען, אבער ווען ער קאמט ניכט צום

דריטטען מיטינג נאך דעם וויא ער האט ערהאלטען  
דעם לעטער פערלירט ער זיין רעכטע אריין צו קוממען  
אין דיעזען פערציין ביז נאך 6 מאנאט, אויך זיין  
פאָרשלאַנס געלד פערלירט ער.

§ 7. אז דער דאקטאר־אמעסט לויטעט אז  
ער איז געזונד נור זיין פרויא איז נישט געזונד, ווערט  
ער אב געווייזען.

§ 8. ווען דער פערציין ווייזט אב רעם קאנ־  
דידאט בעקאמט ער זיין פאָרשלאַנס געלד אויסגע־  
צאהלט. אבער ווען ער ווערט נישט איינגעפיהרט דורך  
זיין אייגענע שולד פערלירט ער זיין פאָרשלאַנס געלד.  
§ 9. איין אבגעווייזענער קאנדידאט ווען ער  
איז פאָרגעשלאגען געוואָרען נאך 6 מאנאט אין איין  
צום צווייטען מאל אויך אפגעווייזען געווארען, קען ער  
מעהר אין דיעזען פערציין נישט פארגעשלאגען ווערען  
איממער.

§ 10. אז דער דאקטאר־אמעסט לויטעט אז  
ער מיט זיין פרויא וויינען געזונד, דאן זאל ער איינ־  
צאהלען זיין איינפיהרונגס געלד, און אריין געפיהרט  
ווערען אין לאָקאל און דער פרעזידענט זאל איהם  
ערקלעהרען זיינע פפליכטען צום פערציין און דאן  
אלס מיטגליעד ערקלעהרט ווערען.

§ 11. קאנדידאטען וועלכע וואָהנען ווייטער פֿאַן נױאָרק, ברוקלין, האַרלעם און בראַנקס קאָנגען אין פּעראַיין נישט אנגענומען ווערען.

§ 12. א קאנדידאט וועלכער איז נישט מל זיינע קינדער נאך דעם אידישען דין קאן אין פּעראַיין נישט אנגענומען ווערען. אָדער ער איז מיט זיין פרוי א נישט פּערהייראטע כדת משה וישראל קאן נישט אנגענומען ווערען.

### ארטיקל 8.

פֿאַרשלאַנס-געלד איינמירט, דיוס און טעקסעס.

§ 1. פֿאַרשלאַנס געלד פֿאַן יעדען קאנדידאט איז \$1. איינמירטס געלד פֿאַר נייע קאנדידאטען:

פֿאַן	18	יאהר	ביז	25	יאהר	25
"	25	"	"	30	"	2.75
"	30	"	"	35	"	3.25
"	35	"	"	40	"	3.75

דיא איינמירטס געלד דארף יעדער קאנדידאט אין אדווענס בעצאהאלען בעפֿאָר ער ווערט אריין געפיהרט.

§ 2. אויסער דיא איינמירטס געלד זאָל יעדער נייער מיטגליעד געטעקסט ווערען מיט 2 דאָללער פֿאַר סעמעטערי וועלכע ער דארף אויכצאהאלען אין דיא ערשטע 4 קווארטאלען נאך זיין איינפיהרונג.

§ 3. דיא רעגעלמעססיגע בייטראגע פאן יעדען מיטגליעד איז א דאללאר מיט 50 סענט א קווארטאל.

§ 4. אויך קאן יעדער ברודער געטעקסט ווערען צו יעדער צייט פאר אזעלכע צוועקען וואס דער עראיין געפינט פאר נויטהיין.

§ 5. אייסער דיא בייטראגע, איז יעדער ברוי דער געטעקסט בייא איין שטערבענפעללע מיט \$1 און בייא איין שטערבעפעללע פאן אברודערס פרויא מיט 50 סענט, אין דיא טעקס דארף געקאלעקטירט ווערען, און אויסגעצאהלט ווערען ניט שפעטער פאן 60 טעג, פאן דעם טאג וואס דער טויטענפאל איז געמעלדעט געווארען אין פעראיין.

§ דיא טעקס פאר איין טויטענפאל דארפען נייע ברודער אויך צאהלען, זאגאר זייא בעלאנגען נאך קיינע 6 מאנאט אין פעראיין, און זייען אלליין ניט פערעכטיגט צו דעם טעקסט.

§ 7. דיא קווארטאל בייטרוגע, טעקסטן אין שטראפען קאננען אויסגעצאהלט ווערען אין דיא לעצטע 3 מיטגינגען פאן יעדען קווארטאל, און דער ברודער וועלכער צאהלט ניט איין בייא דיא לעצטע איינצאהלונג, דאן מוז דער פינאנס־סקרעטער צום 4-טען מיטינג וועלכער איז שטרייך אבענד, דע-



דזשיסטע לעטערס ארויס שיקען צו אללע ריקשטער-  
הענדע ברידער, און דער וואס צאהלט ניט איין ביים  
4-מען מיטינג נאכהער וויא איין רעדזשיסטער לעטער  
איזט צו איהם געשיקט געווארען, ווערט ער געשמריי-  
כען פאן פעראיין. דיא רעדזשיסטע לעטערס זאללען  
איין דיא עקספענס פאן דיא ריקשטעהענדע ברידער  
געשיקט ווערען.

§ 8. יעדער געשמרייכענער ברודער פערלירט  
אללע רעכטע צום פעראיין נאך דעם וויא ער איז  
געשמרייכען, ער איז ניר פערעכטיגט איינצוצאהלען  
נור ביים נעכסטען מיטינג דעם פינאנס-סקרעטער,  
און ווערען גושטעהענד און בעקומט צוריק זיין רעכט  
צום פעראיין פאן דאס ניא. פאן דער צייט וואס ער  
האט איינגעצאהלט ביים מיטינג. פאר דער צייט פאן  
שמרייך אבענד ביז נעכסטען מיטינג קאן ער קיין  
זאך ניט פאדערען פאן פעראיין.

§ 9. ווען ער צאהלט ניט איין ביים נעכסטען  
מיטינג נאך דעם שמרייך אבענד דאן איז ער געשמריי-  
כען פאן פעראיין און דארף ווארטען 6 מאנאט ווען  
ער ווינשט נאך איינמאל פארגעשלאגען צו ווערען  
אין דיעזען פעראיין.

§ 10. דער ברודער וואס פערנאכלעסטיגט

זיינע צאהלונגען און לאסט זיך שטרייכען א צווייטען  
מאל, דאן זאללען דיא פרידער ענטשיידען צו האט  
ער דאס רעכט איינצאהלען ביז נאך א מיטינג נאך  
דעם שטרייך אבענד, אבער דער וואס האט זיך  
געלאזען שטרייכען 3 מאל נאך דער רייהע, דאן  
איז ער גלייך געשטריכען ביים שטרייך אבענד, און  
קאן מעהר נישט פארגעטלאנען ווערען אין פעראיין.  
§ 11. ווען אין רעדזשיסטער לעטער קאמט  
צוריק צום סעקרעטער, קאן דער ברודער אויך גע-  
שטריכען ווערען מיט דער בעווייזע פאן פאסט רעסיט  
אליין.

§ 12. איין געוועזענער ברודער מוז ביים צוויי-  
טען מאל אריין קאממען אין פעראיין איינצאהלען  
אללעס וויא איין נייער קאנדידאט פארשלאגט געלד,  
איינשטויט, פאר סעמעטערי, און אויך איין העלפט  
פאן זיינע שולדען פאר וועלכע ער איז געווען געשטריי-  
כען, און איז נישט בערעכטיגט צו קיין בענעפיט  
בעפאר 6 מאנאט, מעהר נישט צו קוקע אהן עקספענס  
און מוז נאכקאממען לויט ארטיקעל 7.

§ 13. איין מיטגליעד וועלכער געהט ארויס  
איין צווייטען מאל פאן פעראיין, קאן אין דיעזען פער-  
איין מעהר נישט פארגעטלאנען ווערען איממער.

§ 14. ווען א ברודער האט בעלאנגט 10 יאהר צום פּעראיין, נאכהער האבען איהם-דיא אומשטענדיגען אויס ארעמקייט געצוואונגען ארויס צו געהן פאן פּעראיין, און ער בעלאנגט נישט צו קיין געזעלשאפט, דאן איז דער געוועזענער ברודער פערעכטיגט צו קרקע אָהנע עקספענס, ווען ער האט נישט געפאָדערט און איז פּעערדיגט געווארן אויף איין אנדער סעמע-טערי איז ער צו קיין זאך נישט בערעכטיגט.

§ 15. מיטגליעדער וועלכע פאהרען ארויס מיט זייערע פאמיליעס, פאָן דיא ערטער וואָ דער פּעראיין נעמט אריין נייע קאנדידאטען לויט ארטיקל § 7. 11. דארפן פאָראוים איינצאהלען בייטרעגע פאר 6 מאָ-נאט און נעהמען פאָן סעקרעטער איין אברייזע קארטע און דיא פרידער זיינען נישט בערעכטיגט צו קיין בענעפיט אויך נישט צו קרקע מעהר נישט צו טעקס פאר טייטענפאל. זייא דארפן צאהלען יעדע 6 מאָנאט פאָראוים בייטרעגע, קיין טעקס דארפן זייא נישט צאהלען, אויסער טעקס פאר טויבען פעלע דארפן זייא צאהלען, ווען א ברודער פאהרט ארויס נישט גע-מאָלדען דעם פּעראיין און נישט איינגעצאהלט, דאן ווערט ער גלייך סוספענדירט פאן פּעראיין.

§ 16. א ברודער וועלכער הייראטעט א קריסט-

ליכע פרויא אָדער עד איז ניט מל זיינע קינדער כדת  
זאל ער סוכפּענדירט ווערען פאַן פּעראיין און ער  
קאן ניעמאלס בעלאנגען צוריק.

### ארטיקעל 9.

פּפליכטען און רעכטע דער מיטגליעדער.

§ 1. עס איז דיא פּפליכט פאַן יעדען מיט-  
גליעד אללע פּערזאנלונגען פאַן פּעראיין זא אַפּט וויא  
מעגליך צו בעזוכען, און אנטהייל נעהמען אין אללעס  
צום וואהל און בעכטען פאַן פּעראיין, און ווען ער  
נעהמט אז איין קאמיטטע פּינקטליך צו אטענדען,  
זיין פּפליכט וואס איז איהם איבערגעגעבען, דיא גע-  
זעצט פאַן פּעראיין פּינקטליך צו פאַלגען, קיין ברודער  
צו בעליידיגען אָדער אומרעכט טהון, ביא דיא מי-  
טינגען זיך רוהיג צו האלטען און אנטהייל נעהמען  
אין אללע פּערהאנדלונגען און דעפאטען.

§ 2. יעדער ברודער דארף זיינע פיינרעגע  
טעקסען אין אללע שילדען היטען פּינקטליך צוצאהלען.  
§ 3. יעדער ברודער וועלכער בעלאנגט שוין  
6 מאָנאט אין פּעראיין איז גוטשטעהענדיג, איז  
בערעכטיגט צו קראנקען פענעפיט ניט מעהר וויא  
10 וואָכען צו 6 דאָללאר יעדע וואָך, און 10 וואָכען  
צו 3 דאָללאר א וואָך, ווען ער איז קראנק און עס

ווערט בעוויזען, אז צוליעב דער קראנקהייט קאן ער  
ניט אטענדען זיין בעזעפטונג אדער ארבייט. דיא  
קראנקען בענעפיט דארף דער פערזאן צאהלען פאן  
דעם טאג וואס דער קראנקער האט זיך געמאלדען  
צום האַספיטאלער.

§ 4. קיין מיטגליעד קאן ניט מעהר וויא 90  
דאללאר קראנקען בענעפיט יעהרליך בעקומען, דער  
יאהר פאנגט זיך אן דעם טאג וואס דער קראנקער  
ברודער האט זיך געמאלדען צום ערשטען מאל צום  
האַספיטאלער. און דער ברודער וועלכער האט שוין  
דיעזען יאהר זיין פוללען קראנקען בענעפיט גענומען  
פאן פערזאן. קאן זיך ניט מעלדען קראנק ביז דער  
זעלבער דאטע אין נעכסטען יאהר.

§ 5. ווען א ברודער ווערט קראנק דארף ער  
מעלדען דעם האַספיטאלער, און ער מוז גלייך בער  
זוכען דעם קראנקען ברודער און מיט ברענגען איין  
קארטע, נאכהער יעדען טאג שיקען איין קאמיטטעע  
צום קראנקען ברודער, און יעדער קאמיטטעע-מאן  
זאל זיך אויף דיא קארטע אינשערשרייבען וועלכען  
טאג ער האט דעם קראנקען בעזוכט, און מעלדען  
צום פערזאןס-דאקטאר אום ער זאל דעם קראנקען  
בעזוכען, אויך דיא פרידער וועלכע וואהנען אין דיא

ווייטע שרייטן אדער ברוקלין, דארף דער דאקטאר  
זיין מאל אין וואך בעזוכען, אום צו אונטער-  
זוכען דעם קראנקען אויב ער איז ווירקליך אומפעהיג  
צו אטענדען זיין ארבייט אדער ביזנעס.

§ 6. קיין ברודער קאן זיין קראנקען בענעפיט  
בעקאממען זא לאנג דיא קאממיטטעען וועלכע זיינען  
פאן האספיטאלער געשיקט גיבען נישט איבער אין  
זייער בעריכט אז זיין האבען איהם ווירקליך קראנק  
געפונען און זא לאנג דער דאקטאר נישט ארויס  
קיין אטעסט וועלכער בעשטעטיגט אז ער איז קראנק  
און איז אום פעהיג צו ארבייטען.

§ 7. ווען א ברודער איז קראנק און איז אום  
פעהיג צו ארבייטען און קאן ארום געהן, בעקומט  
ער זיין קראנקען בענעפיט, קיינע קאממיטטעען דארף  
מען צו איהם יעדען טאג נישט שיקען, ער דארף פער-  
זענליך זיך מעלדען יעדען טאג צום האספיטאלער,  
איין דאקטאר-אטעסט מוז ער צו שמעללען.

§ 8. ווען א ברודער איז קראנק אויף איין חרא-  
נישע קראנקהייט, און ער האט שוין בעקוממען פאר  
דיעזע קראנקהייט 20 וואכען קראנקען בענעפיט זאגאר  
מעהר וויא 1 יאהר צייט קאן ער שוין מעהר נישט זיך  
מעלדען קראנק אויף דיא חראנישע קראנקהייט אימער.



§ 9. פא- אונמאראלישע ק-אנקהייטען צאהלט

ניט דיעזער פערציין קיין קראנקען בענעפיט.

§ 10. ווען א פרודער ויצט שבעה ר"ל זאל ער

אויך 6 דאללאר שבעה געלד בעקאממען.

§ 11. אז א פרודער איז קראנק און אין דער

זעלבער צייט ווערט ער איין אבל ר"ל אָדער פער-

קעהרט, בעקומט ער נור איין בענעפיט, קיין צווייט

בענעפיטען פאר דער זעלבער צייט צאהלט ניט דיעזער

פערציין.

§ 12. ווען דער קראנקער פרודער איז זעלבסט

שולדיג אין זיין קראנקהייט בעקאמט ער ניכט קיין

קראנקען בענעפיט.

§ 13. אז דיא קאססע בעשטאנד פאן פערציין

בעשטעהט מעהר ניט וויא 500 דאללאר, דאן זאלל

דיא קראנקען בענעפיט זיין 10 וואָכען צו 3 דאללאר

און 10 וואָכען צו 1 דאללאר מיט 50 סענט א וואָך.

ווען דיא קאססע ווערט פערקלענערט אויף דיא מומע

פאן \$300 דאן זיינען אללע בענעפיטס געשלאָססען.

§ 14. קיין מיטגליעד איז פערעכטיגט צו קראנד

קען בענעפיט פאר ווייניגער פאן איין גאנצע וואָך

קראנק זיין. דיא ערשטע וואָך, אבער נאך דיא ערשטע

וואָך בעקומט ער קראנקען בענעפיט פאר יעדען טאג

לויט דעם רעכענונג פאן 6 דאָללאַר א וואָך.

§ 15. ווען איין קראַנקער ברודער ליעגט אין האַספּיטאַל איז ער בערעכטיגט צו קראַנקען פענער־פּיט, און איין דאָקטאָר־אַמעכט דיא צייט וואס ער איז אין האַספּיטאַל, איין קאָמפּיכעע דארף־מען שיקען צו איהם נור אין דיא טעג וועלכע עס איזט ערלויבט פאן האַספּיטאַל צום בעזוכען קראַנקע.

§ 16. אזדער קראַנקער ברודער ווערט אבער־דעט פאן איין אנדער דאָקטאָר און ער פרענגט פאן יענעם איין דאָקטאָר־אַמעסם, דאן דארף דער דאָקטאָר אַמעסם זיין בעשטעטיגט ביא איין נאָמאַרי פּובליק זאַנסט בעקומט ער ניט קיין קראַנקען פענעפּיט.

§ 17. דער פּער־איין ערוויילט איין דאָקטאָר יעדען יאהר אין צייט פאן וואהל פאר בעאמטע אום דיא קראַנקע ברידער פרייא צו בעהאנדלען.

§ 18. אללע ברידער מוזען בעלאנגען צום דאָקטאָר סינגל, און צאהלען 25 סענט א קווארטיל, און ווער עס וויל בעלאנגען צום דאָקטאָר מיט דיא פאמיליע דארף ער יעדען קווארטאל פאָראַויס איינ־צאהלען לויט פעדינגעניססע מיט זייא.

§ 19. ווען איין מיטגליעד מעלדעט זיך אין נויטה פערזענליך אָדער שריפטליך אָדער דורך איין

צווייטען ברודער און פערלאנגט פאן פערליין שטיצע, דאן זאללען דיא דירעקטארען גלייך שיקען איין קאמיטטעע אויס צו געפינען אין פיעל בעשטעהט דעם ברודערס נויטה, און ווען זיין געפונען אויס אז ער איז ווירקליך נויטהליידענד, האבען זיין רעכט צו געבען איהם § דאללאר, און ביים נעכסטען מיטינג מעלדען אום ווענען דעם נויטהליידענדען צו פער- האנדלען, און דער סעקרעטע- זאל בעמערקען אין דיא פאסאל קארדס וועגען עטיצע א ברודער. און ער ווערט געשטיצט לויט דעם בעשלוס פאן פערליין, יעדער נויטהליידענדער ברודער איז פערעכטיגט צו שטיצע ניר צוויי מאל אין יאהר.

§ 20. אבער ווען זיין געפינען אויס אז דער נויטהליידענדער ברודער קאן נישט ווארטען ביז נעכסטען מיטינג, האבען זיין רעכט צו פאר רופען איין עקסטרא שפעציאל פערזאמלונג וועגען שטיצען דעם ברודער מיט דיא אויפטראגע פאן דיא פרעזידענטען.

§ 21. ווען א ברודער ווערט געשטיצט דורך טעקסען דיא בירדער, זאל דער נויטהליידענדער פאר דער בעקוממען אויסגעצאהלט פאן פערליינס קאססע באלד, און דער פינאנס-סעקרעטער זאל צום נעכסטען קווארטאל צו שרייבען צו יעדען ברודערס שולדען

דיא בעטרעפפענדע טעקס סוממע אין דיא נאָמיס.

§ 22. אז א ברודער פערהיראט איין קינד

אדער א סינגעל ברודער נעהט הייראטהען דארף דער פעראיין שיקען איין קאמיטטעע אויף דער חתונה און געבען איין פרעזענט 5 דאָללאר, אבער אז דיא חתונה איז אויסער נויארק אָדער דער בעל חתונה לאדעט ניט איין דעם פעראיין אויף דער חתונה בעקומט ער ניט קיין פרעזענט אין קיין קאמיטטעע.

§ 23. יעדער ברודער האט דאס רעכט פאר

זיין לעבען, זיין אינדאווענענט דורך איין אטעסטאמענט איין צו טהיילען וויא ער פערלאנגט, ער דארף אָבער מאכען דעם אטעסטאמענט מיט דעם וויסען פאָן פעראיין און בעשטעטיגען בייא איין נאָטארי פאבליק דאן טאר דער פעראיין ניט משנה זיין פאָן זיין צואה. ווען עס איז ניט דא קיין אטעסטאמענט זאל דיא ענדאווענענטס דיא נעכסטע יורשים אפגעגעבען ווערען, ווען זיין פרויא איז געשיידען פאָן איהם נאך דעם אידישען דין האט זיא קיין רעכט צו דיא איינזאמענט.

ארטיקעל 10.

שטערבעפעללע.

§ 1. ווען איין מיטגליעד פאָן פעראיין אָדער

זיין פרויא שטארבט ר"ל אין נויארק, זאָל דיא לויז

און דיא בעערדיגונג נאך דעם אידישען געזעטץ פער  
האנדעלט ווערען. דער פערציין איז פערפליכטעט  
צו געבען איין פרייען בעערדיגונג פלאטץ, איין  
טויטען וואגען, א קערעדזש פאר דיא פאמיליע און  
א קערעדזש פאר דיא חברה קדישא פאן פערציין, און  
אללע נויטהווענדיגע אויסגאבען וועלכע מען פרויכט  
אין זא איין פאל.

§ 2. ווען א ברודער אדער זיין פרויא שטארבט  
אין איין האספיטאל אין גרייטער נויארק, דאן זאל  
דער ברענגען דיא לייכע, זיין אויף דיא קאסטען פאן  
פערציין.

§ 3. איין טויטען פאל פאן איין ברודער אדער  
זיין פרויא זאל באלד צום פראטעקטאטעקערטער  
געמאלדען ווערען, און ער זאל באלד פאר רופען  
דיא דירעקטארן און אללע בעאמטע פאן פערציין  
און זיין אללע זאלען פאר רופען טונדליך אדער  
שריפטליך אללע ברידער פאן פערציין, מלוח צו זיין  
דעם נאטור ביז דער פעררי, זיין מווען געהן אין  
ארדענונג און אין לין, אנשטענדיג און ערנסט און נישט  
רויכערן דיא גאנצע וועג ביז דער פעררי, 5 פאן  
חברא קדישא, ביידע סעקרעטארען און דריי פאן  
דיא דירעקטארען מווען ביז דיא סעמעטערי מלוח זיין

דעם נפטר. זיין האבען דאס רעכט דורך אנדערע  
פרידער זייער ארט צו פערטערעטען, עס מוזען נור זיין  
צעהען פערזאן אויף דיא סעמעטערי ביים בעערדיגונג  
פאן נפטר.

§ 4. דיא בעערדיגונג זאל 24 שטונדען נאך  
דער מעלדונג שטאמפירנען אום עס זאל זיין צייט אלע  
נויטהיגע פארפערטיגונגען צו מאכען, דיא גבאים מיט  
דיא דירעקטארען קאננען אפלייגען דיא לויז אויף  
פיעל צייט עס איז נויטהיג.

§ 5. ווען דער מת ווערט בעערדיגט לויט זיין  
וואונש פאר זיין לעבען, אדער לויט דער וואונש  
פאן זיין פאמיליע, אויף דיא סעמעטערי ניט פאן  
דעזען פערזאן, דאן דארף דעזער פערזאן געבען  
מעהר ניט וויא א קערעדזש פאר דיא פאמיליע פאן  
נפטר און א קערעדזש פאר דיא חברה קדישא פאן  
דעם פערזאן, אבער אייף עקספענס זאל דער פערזאן  
ניט געבען צו דער צווייטע סאסייטע אדער צו דער  
פאמיליע פאן פערשטארבענעם. דיא לויז דארף זיין  
לויט § 3 פאן דעזען ארטיקעל פארגעשריבען איז,  
אבער א קינד פאן א ברודער ווען עס ווערט בעער-  
דיגט אויף דיא סעמעטערי ניט פאן דעם פערזאן  
בעקומט דער ברודער מעהר ניט וויא שבעה געלד



§ 6. ווען א ברודער אָדער זיין פרויא שטארבט אויסער דער שטאדט נויארק און דער זעלבער אָדער זיין פאמיליע ווינשען צו בעערדיגען דעם מת אויף דיא סעמעטערי פאָן דיעזען פּעראיין, דאן זאָל דער פּעראיין ספּענדען מעהר נישט וויא 10 דאָללאר אויף דיא עקסטערע עקספּענזעס צו ברענגען דיא לייכע ביי דער סעמעטערי, ווערט אבער דער פּר־מינן בעערדיגט דאָרטען וואָ ער איז געשטאָרבן. דאן נישט דער פּעראיין מעהר נישט וויא 10 דאָללאר אויף דיא עקספּענזעס, דער פונקט איז נור פאר דיא ברידער וועלכע זיינען בערעכטיגט צו קרקע און עקספּענס איינשטימיג נאך אינזערע געזעצע, וועגען טעקס פאר טויטען פאל איז געשריעבען ארטיקל 8 § 5.

§ 7. אז א ברודער פאָן פּעראיין שטארבט צו זאממען מיט זיין פרויא בעקוממען דיא יורשים ענדאוור מענט נור פאר דעם פערשטאָרבנעם פאטער אלליין לויט ארטיקל 8 § 5.

§ 8. פאָן יעדען ענדאוומענט זאָלל ארונטער גענומען ווערען 15 דאָללאר סעקיריטע פאר איין מצבה פאר איין מאן, און 10 דאָללאר פאר איין פרויא אויף איין מצבה סעקיריטע, און דיא יורשים בעקוממען צוריק אויסגעצאהלט דיא סעקיריטע, ווען

זיין שטעללען דיא מצבה אין דעם פערלויף פאן  
דעם ערשטען יאהר.

§ 9. דיא ברודער וועלכע צאהלען ניט איין  
אינדאוומענט טעקס, ווערען געשטריכען פאן פערזאן.  
§ 10. דיא אלמנה און יתומים פאן איין פער-  
שטארבענעם ברודער זיינען ניט פערעכטיגט צו שבעה  
געלד, אויסער ווען דיא יתומים בעלאנגען צום פערזאן  
דאן פעקוממען זיין שבעה געלד.

§ ווען א ברודער פאן פערזאן וועט שבעה ר"ל  
זאלל ער מעלדען דעם האספיטאלער און ער זאלל  
שיקען יעדען טאג א קאמיטטע צום אבל און ווען  
דיא קאמיטטע פערזוכטעט אז דער ברודער איז שבעה  
געזעסען, זאגאר נישט מעהר וויא גאנצע דריין טאג,  
דאן פעקאממט דער ברודער 6 דאללאר שבעה געלד,  
ווען דער מת ווערט בעערדיגט צוויין טעג פאר יו"ט  
בעקאממט דער ברודער קיין שבעה געלד.

§ 12. קינדער בעלאנגען צום פערזאן אויף  
דיא רעכטע פאן זייערע עלטערן איין זאָהן ביז 18  
יאהר און איין טאכטער ביז זיא הייראטעט.

§ 13. ווען איין ברודערס א קינד שטארבט  
ר"ל, פאן איין נפל ביז איין יאהר אלט ווירד איין  
באניא גענעפען און איין בעערדיגונגס פלאטץ און

אללע נויטהווענדיגע אויסגאבען דער צו. פאן 1 יאהר  
בז 3 יאהר אלט ווירד א קערדזש געגעבען. פאר  
דער לייכע פאן 3 יאהר בז 6 יאהר אלט, ווירד  
איין לייכען וואגען געגעבען. פאן 6 יאהר בז 18  
יאהר אלט, ווירד געגעבען איין לייכען וואגען און איין  
קערדזש און אללע איבריגע קאסטען.

§ 14. פאר קינדער דארף גענוכמען ווערען  
סעקורירטע פאר מצבות, בז 3 יאהר \$1 25 סענט,  
פאן 3 בז 6 יאהר \$2, פאן 6 בז 12 יאהר \$3,  
פאן 12 בז 18 יאהר 5 דאללאר, דיא סעקורירטע  
ווירד צוריק אויסגעצאהלט ווען דיא פאמיליע שטעלט  
איין מצבה אין פערלעווע פאן ערשטען יאהר.

§ 15. ווען א ברודער ווילל בערדיגען זיין  
פאטער אָדער מוטטער אויף דיא סעמעטערי פאן  
דעם פערטליכן, דארף ער איינצאהלען 10 דאללאר פאר  
דיא קרקע און סעקורירטע פאר איין מצבה, און אלע  
עקספענצענס דאצו דארף ער אלליין בעצאהלען.

§ 16. ווען א ברודער וויל בערדיגען זיינע  
פערוואנדעטע אויף דיא סעמעטערי פאן דעם פערטליכן  
זאָל זיין דער פרייז פאר דיא קרקע לויט דיא אפי-  
שטיממונג פאן דיא פרידער.

§ 17. גאר פאר פרעמדע וועלכע ווילען קויפען

בעערדיגונגס פלעטצער אויף דיא סעמעטערי פאן  
דעם פערציין, איז דער פרייז פאר קרקע אין ליין פאן  
גרויסע 50 דאללאר, און אין ליין פאר קינדער 25  
דאללאר אהנע עקספענצעס, אויך דארפען זיין געבען  
סעקורייטע פאר מצבות לויט אונזערע געזעצע.

§ 18. פערקויפען בעערדיגונגס פלעצער האבען  
דאס רעכט דיא דירעקטאָרען מיט אללע בעאמטע  
צוזאממען.

§ 19. אויף יעדער גראב מוז ניט שפעטער פאן  
1 יאהר איין מצבה געשטעלט ווערען, זאנסט האט  
דער פערציין רעכט פאן דיא סעקורייטע איין מצבה  
שטעללען.

§ 20. דיא אלמנה פאן איין פערשטאָרבענעם  
ברודער וועלכער האט שוין בעלאנגט אין פערציין  
6 מאָנאט, אויך זיינע קינדער ביז 14 יאהר בעלאנגען  
צום פערציין קרקע ווען זיין בעלאנגען ניט צו קיין  
געזעללענשאפט און זא לאנג זיין הייראטעט ניט, גיט  
זיין דער פערציין פרייז קרקע אהנע עקספענצעס,  
ווען זיין זענען בעערדיגט געוואָרען אויף איין אנדער  
סעמעטערי זינען זיין ניט בערעכטיגט צו קיין זאך.

§ 21. ווען א ברודער פאן פערציין הייראטעט  
איין פרוי וועלכע האט קינדער פאן איהר ערשטע

מאן, בעלאנגען דיא קינדער צו דיעזען פּעראיין נור  
ביז 14 יאהר אלט.

§ 22. צו דיא אלע בענעפיטס זיינען בערעכטיגט  
נור דיא ברודער וועלכע בעלאנגען שוין צום פּעראיין  
פוללע 6 מאָנאטען, פאר 6 כאַנאטען איז דער ברודער  
נישט בע-עכטיגט צו קיין בענעפיט אויסער צו קרקע  
אַהנע עקספּענס.

### ארטיקעל 11.

ש ט ר א פ ע ז .

§ 1. דער פרעזידענט, ווייס-פרעזידענט און  
ביידע סעקרעטארען ביים אבוועזענהייט פאָן פּער-  
זאמלונג זאָללען מיט 50 סענט בעשטראפט ווערען,  
און ווען דיא סעקרעטארען שיקען נישט צו דיא ביכער  
צום מיטינג זאָללען מיט נאך 50 סענט בעשטראפט  
ווערען, דיא אבוועזענהייט פאָן אלע אנדערע בעאמטע  
זאָללען מיט 25 סענט בעשטראפט ווערען, נור קראנק-  
הייט אָדער אבוועזענהייט פאָן דער שטאדט זאָללען  
אלס ענטשולדיגונג אנגענאָממען ווערען.

§ 2. איין בעאמטער וועלכער איז אבוועזענד  
דרייא מיטינגען נאך איינאנדער, אָהן איין ריכטיגע  
אורזאכע, פערליערט ער זיין רעכט אויף זיין אמט,  
און איין אנדערער זאָל אפּאיינטעט ווערען און אינ-

סטאלירט ווערען אויף זיין אכט.

§ איין מיטגליעד וועלכער ווערט געשיקט פאן האַספיטאלער צו בעזוכען איין קראנקען אָדער איין אבל ר"ל, און ער בעזוכט נישט אָהן איין אורזאכע, זאל ער מיט 25 סענט בעשטראפט ווערען, און פאר נישט בעריכטען ביים נעקסטען מיטינג מיט נאך 25 בעשטראפט ווערען.

§ 4. ווען איין מיטגליעד מעלדעט נישט דעם סעקרעטער זיין נייע אדרעססע 2 מיטינגען, זאל ער מיט 25 סענט שטראפירט ווערען.

§ 5. איין בעאמטער וועלכער פערלאזט דעם מיטינגס-לאקאל בעפאר דער מיטינג איז געשלאססען אָהן דיא ערלויבענעש פאן פרעזידענט, אדער איין מיטגליעד וואס פערלאזט דעם מיטינגס-לאקאל אין דער צייט ווען איין מיטגליעד שפרעכט, זאל ער בעשטראפט ווערען מיט 25 סענט.

6. ווען איין מיטגליעד ערשיינט נישט צו איין לוייה פאן איין פערשטאַרבענעס פרודער אָדער זיין פרוי נאך דעם וויא ער איז אויפגעפאָדערט געוואָרען שריפטליך אָדער מונדליך, ווערט ער בעשטראפט מיט 2 דאללער, און איין חברה קדישא מאן ווערט בעשטראפט מיט 3 דאללער.



§ 7. דער מיטגליעד וואס פערהאלט זיך נישט רוחיג און אנשטענדיג ביא איין מיטינג, זאל ער דעם ערשטען מאל מיט 25 מענט בעשטראפט ווערען. אין דעם צווייטען מאל מיט 50 סענט, נאכהער ווען ער בערוהיגט זיך נישט, מוז ער פערלאזען דעם מיטגליעד אקאל, און איינע קלאגע זאל געגען איהם געמאכט ווערען.

§ 8. דער פרודער וועלכער מיט אפזיכט שאט דעם דעם נאמען פאן פערדיין אין אויסענוועלט, זאל ער אייף אימער סיספענדירט ווערען פאן פערדיין.

§ 9. איין מיטגליעד וועלכער אטענדעט נישט זיין פזליכט אלס קאמיטטע, אָהן איין ריכטיגע אורזאכע, ווערט ער בעשטראפט מיט 25 סענט.

§ 10. יעדער פרודער פאן פערדיין מוז ער שיינען צו יעדער גענעראל פערזאמלונג אָדער שפעציאל מיטינג, זאָנסט איזט ער מיט 25 סענט בעשטראפט.

§ 11. דער מיטגליעד וועלכער דערצעהלט איין אבגעוועזענעם קאנדידאט דיא פערזאנדלונגען וועגען איהם, אָדער דיא געהמען פאן דיא מיטגליעדער וועלכע האבען פראָטעסטירט געגען איהם, זאל ער מיט 1 דאללאר בעשטראפט ווערען.

§ 12. יעדער פרודער פאן פערדיין וועלכער

האט געצויגען בענעפיט פאָן פּעראַיינס קאססע ניט  
געזעצליך און ריכטיג, ווירד ער מיט זאָ פיעל בער-  
שטראפּט וויפיעל ער האט ערהאלטען.

§ 13. איין מיטגליעד וועלכער ביים זיין גלויב-  
בען, אָדער ער הייראטעהעט איין קריסטליכע פרויא  
אָדער ער בעגעהט איין קרימינאלען פערברעכען און  
איז פאָן איין געריכט פּערארטהיילט צו פּרויאן, און  
דער פּעראיין איז איבערצייגט אין זיין שולד, זאל ער  
פאן פּעראיין סוספּענדירט ווערען אויף איממער.

§ 14. איין מיטגליעד וועלכער פערלוימדעט  
אין מיטינגס לאַקאל איין צווייטען מיטגליעד מיט פאלשע  
בעשולדיגונגען, אָדער ער שאדעט דעם פּעראיין אין  
אלגעמיין זאל ער מיט געלד שטראפּירט ווערען לויט  
דיא ענטשיידונג פאן דיא ברידער.

§ 15. דער פּעראיין האט דאס רעכט מיט דיא  
אבשטיממונג פאָן דיא מאיאריטעט, פאָן דיא ברידער  
וועלכע זיינען אנוועזענד ביים מיטינג, אייניגע פערגע-  
ניגונגען און בענעפיטס צום נוטצען פאָן פּעראיין צו  
פּעראנשטאלמען, און אין אַ זעלכע פעללע האט דער  
פּעראיין דאס רעכט צו טעקסען אללע מיטגליעדער  
וועלכע פעלאנגען אין דער צייט צום פּעראיין, דיא נייע  
מיטגליעדער וועלכע געהען אריין אין פּעראיין נאך

דעם מיטינג אין וועלכען דער פענעפיט איז פעשלאָססען זיינען ניט געטעקסט פאר דעם פענעפיט.

§ 16. דיא טעקסען זאָללען זאָ וויא בייטרעגע גערעכענט ווערען, און ביא דיא לעצטע איינצאהלונגען מוזען אללע טעקסען, עקסטער אויפלאגען, שטראפען זאָ וויא בייטרעגע, אָהן איין סענט ריקשטענדען איין געצאהלט ווערען.

§ 17. מיטגליעדער וועלכע אטענדען ניט אלס קאמיטעען צו קראנקע, שבעה, נויטהליידענדע אָדער ער קאמט ניט צו איין לויב פאן איין ברודער, אָדער זיין פרויא, אדער צו איין שפעציאל אדער גענעראל מיטינג, קאנען נור קראנקהייט אדער אבוועזענהייט פאן שטאדט אלס ענטשולדיגונג אנגענאמען ווערען.

§ 18. קיין טהייל פאן דיעזע קאנשטיטושיאן קאן פאר קיין פאל ניט וויעדער גערופען ווערען, פערניכטעט, פערענדערט ווערען, איבער געמאכט ווערען, אויסער ווען דרייא גוטשטעהענדע פרידער געבען אן שריפטליך איין ריכטיגען פונקט, אדער איין ריכטיגע אורזאכע, דאן דארף דער צושריפט צווייא מיטינגען פארגעלעזען ווערען און ביים דריטטען מיטינג פאָרלעזען און צום אפשטימונג גענומען ווערען, און דאן ווען צווייא דריטטעל מאיאריטעט פאן דיא אנווע-

זענדע ביים מיטינג, שטיממען פאר דעם צושריפט,  
זאל ער צו דיא ביא לאַזן צו געשריעבען ווערען,  
און אלס געזעטץ זי וויא דיא קאנסטיטוציאן זעלבסט  
אנגענומען ווערען, זאגסט איז דיא קאנסטיטוציאן  
אימער אין קראפט, און קאן פאר קיין פאלל נישט  
אבגעלעגט ווערען.

## ארטיקל 12.

פארלאמענטארישע רעגעלען.

§ 1. יעדער מיטגליעד וואס ווינשט צו שפרעך  
בען, זאל בעטען דאס ווארט ביים פרעזידענט, ווען  
דער פרעזידענט ערלויבט איהם צו שפרעכען, זאלל  
ער פאן זיין זיטץ אויפשטעהן און געהן צו איין בער-  
שטיממען פלאטין אין לאקאל און דארטען שפרעכען.  
§ 2. יעדען פארשלאג דארף פאן איין צוויי-  
טען ברודער אונטערשיטצט ווערען, נאכהער זאל  
דער פרעזידענט פארלעגען דעם פארשלאג פאר דיא  
ברידער, און עפענען איין דעבאטע איבער דעם פאר-  
שלאג, נאכהער געהמען דעם פארשלאג צום אפשטימ-  
מען, אין אללע בעשליסע ביא דיא מיטינגען האבען  
דיא זעלבע קראפט וויא דיא קאנסטיטוציאן זעלבסט  
§ 3. ווען א ברודער מאכט איין אמענדעמענט  
צו איין פארשלאג, דארף דער אנדענדעמענט אויך

אונטערשטיצט צו ווערען פאָן איין צווייטען ברודער,  
און דער אמענדעמענט קומט צום אפשטימונג פאר  
דעם פאַרשלאג, און ווען דער אמענדעמענט ווערט  
אנגענומען דאן פאלט אראפ דער פאַרשלאג, און  
ווען דער אמענדעמענט פאלט דורך, דאן נעהמט  
מען דעם פאַרשלאג צום אפשטימונג, מעהר פאָן  
צוויי אמענדעמענטס צו איין פארשלאג קאנען נישט  
אנגענומען ווערען.

§ 4. ווען אייניגע פרידער צוגלייך בעטען דאס  
וואָרט, זאָל דער פרעזידענט ענטשיידען וועמעס  
שטימע ער האט פריער געהערט בעטען דאס וואָרט.

§ 5. קיין מיטגליעד זאל לענגער פאן 10  
מינוטען שפרעכען, און צוויי מאל איבער איין פאַר-  
שלאג נישט שפרעכען, ביז אללע פאן דער רעדנער  
ליסטע האבען געשפראכען איבער דעם פארשלאג.

§ 6. ווען איין פארשלאג ווירד דעבאטירט, קאן  
קיין אנטראג געמאכט ווערען ביז דער פארשלאג  
ערלעדיגט איזט.

§ 7. ווען איין פארשלאג איז מיט איין מאי-  
ריטעט אנגענומען געווארען, האט דאס רעכט יעדער  
ברודער ביים נעקסטען מיטינג איין שריפטליכען  
פראטעסט אריין ברענגען, און ווען דיא פרידער

נעהמען אן דעם פראטעסט, דארף דער פאָרשלאג  
וועלכער איז פאָריגען מיטינג געשלאססען געוואָרען,  
איבערמאלס פערהאנדעלט ווערען, עס מוז אבער זיין  
צוויי דריטטעל מאיאריטעט דאגעגען דעם פאָרשלאג  
אום צוריק גערופען צו ווערען.

§ 8. ווען איין פאָרשלאג איז פאָרגעלעגט צום  
פערהאנדלען, קאנען נור דיעזע פאָרשלענע געמאכט  
ווערען:

- (1) דעם פאָרשלאג אויף דעם טיש צולעגען,
  - (2) אויף איין אינפעשטימטע צייט אפצולעגען,
  - (3) אָדער אויף איין בעשטימטע צייט אבלעגען,
  - (4) צו איין קאמיטטעע איבערגעבען,
  - (5) אָדער שלוסס דיא דעבאטע.
- § 9. ווען אַ פרודער שפרעכט טאר איהם  
קיינער אינמערברעכען, אויסער דער פרעזידענט,  
(1) אום דעם רעדנער צו אָרדענונג רופען,  
(2) איהם אויפפאָדערן אן דעם געגענשטאנד  
זיך צו האלטען,

- (3) איהם איין מיספערשטענדניס אויפצוקלערען.
- § 10. אז איין פרודער רופט דעם רעדנער  
צו אָרדנונג דארף דער פרעזידענט ענטשיידען אויב  
דיא אָרדנונגס פראגע איז ריכטיג, גענען דעם פרעזי-



דענטס ענטשיידונג, האבען דאס רעכט דיא ברידער  
צו ענטשיידען.

§ 11. פאן דיא ברידער קאן דער רעדנער  
אונטערבראכען ווערען, ווען ער בעלעדיגט יעמאנדען  
אדער ער מאכט שטערונגען מיט זיין רעדען, און  
דער פרעזידענט פערשווייגט.

§ 12. ווען איין ברודער פעט דאס ווארט ביים  
פרעזידענט דרייא מאל און ער ענטזאגט איהם, זאלל  
ער אן דעם ווייס-פרעזידענט אפעלירען דרייא מאל,  
ווען דער ווייס-פרעזידענט ענטזאגט איהם אויך, זאל  
ער אן דיא ברידער אפעלירען, און זייא זאלען ענט-  
שיידען, אייב ער זאל האבען דאס ווארט, אין אזעלכע  
פעללע דארפען האבען דאס ווארט נור דער פרעזי-  
דענט, ווייס-פרעזידענט און דער אפעלירענדער ברודער.  
§ 13. קיין בעשלוס קאן צוריק גערופען ווע-  
רען אין זעלבען מיטינג וועלכען ער איז בעשלאססען,  
ינדער פראטעסט געגען אירגענד וועלכען בעשלוס  
דארף שריפטליך אריין געבראכט ווערען, און וועניג-  
סטענס דרייא ברידער דארפען זיין אונטערגעשריבען  
אויף דעם פראטעסט, און עס זאל בעהאנדעלט ווערען  
לויט § 7 דיעזען ארטיקעל.

§ 14. צו יעדען מיטינג זאל דער סעקרעטער

שריפטליך איינלאדען אללע פרידער צום מיטינג, און שרייבען דעם צוועק פאן יעדען מיטינג, בייא איין שפעציאל מיטינג זאל דער פֿרעזידענט ביים ערעפענען דעם מיטינג ערקלערען דיא פרידער דעם צוועק פאר וואס דער שפעציאל מיטינג איז פאר רופען געוואָרען. און דיעזעס זאל פעהאנדעלט ווערען בייא דעם שפעציאל מיטינג.

§ 15. יעדע קלאנגע געגען א פרודער זאל שריפטליך אריין נעבראכט ווערען, און ווען דיא ברידער נעהמען אן דיא קלאנגע, זאל צו דיא דירעקטאָרען איבערגעגעבען ווערען צו ענטשיידען.

§ 16. יעדער נייער מיטגליעד דארף איין קאנשטיטושיאן בוך נעהמען און אין פעראיינס קאממע 25 סענט איינצאהלען.

§ 17. אללע פראגען וואס זיינען אין דיא פארלאמענטארישע רעגלען ניט בעמערקט געוואָרען, זאללען נאך קאשינגיס האנד-בוך דער פארלאמענטארישען פראקסיס געהאנדעלט ווערען.

ארטיקעל 13.

פערשידענעס.

§ 1. ווען דער טרעזשורער האט אנפערטרויט איין סוממע צו איינעם פאן איין קאמיטטעע אויס-

צוצאהלען, און דיא סוממע איז פערלארען גענאנאנען,  
איז דער טרעזשורער פערנאנטווארטליך, און ער מוז  
ליידען דעם שאדען מיט אללע עקספענסעס.

§ 2. ווען דער טרעזשורער ערשיינט נישט צום  
מיטינג, זאל דיא אייננאהמע פאן מיטינג צום ערשטען  
טראסטי איבערגעגעבען ווערען.

§ 3. יעדער מיטגליעד פאן פערזאן האט רעכט  
בייוואהנען א דירעקטארען מיטינג, און דעבאטירען  
איבער אלע אנגעלעגנהייטען אבער נישט שטיממען, נור  
ווען עס ווערט פעהאנדעלט וועגען נייע קאנדידאטען  
מוזען זיין דעם מיטינג פערלאזען.

§ 4. פארשלעגע צו ענטלאסען שולדען פאן  
בייטרעגע אדער טעקס קאנגען נישט אנגענומען ווערען,  
אויך פארשלעגע אויסצולייזען יעמאנדען פאן פערזאנעס  
קאסע מוזען צוריק געוויזען ווערען.

§ 5. אללע שטראפען מוזען אום פערזאנעס  
פראטאקאלירט ווערען, און ביים נעקסטען מיטינג  
געלעזען ווערען.

§ 6. דער ברודער וועלכער איז נישט געווען ביים  
לעצטען מיטינג קאן קיין איינווענדונג מאכען געגען  
אין פראטאקאל פאן לעצטען פערזאמלונג.

§ 7. דיא דירעקטארען האבען דאס רעכט צו

יעדער צייט צו פאדערען פאן פּעראיין קאמיטעען  
ווען זיין דארפן.

### ארטיקל 14.

לאָהנס-פּאַנד געזעטצע.

§ 1. דען 4-טען יאנואר 1905 איז געגרינדעט  
געווארען אין פּעראיין דער לאָהן פּאַנד מיט דעם  
נאמען „לאָהן פּאַנד דער לידער פרידער אונטער-  
שטיטונגס פּעראיין.“

§ 2. דער לאָהן פּאַנד זאל פּערוואלטעט ווערען  
פאן דיא דירעקטארען, און זיין זאללען ערוועהלען  
בייא זייערע מיטינגען פאָלגענדע בעאמטע: טשערמאן,  
פינאנץ סעקרעטער, פּראָטאָקאָל סעקרעטער און  
טרעזשורער.

§ 3. דיא דירעקטארען דארפן איין מאל ווע-  
כענטליך זיך פּערוואמלען אין דעם אבענד וועלכען  
זיין וועללען בעשטיממען, אין בייא דיעזען פּערוואמלונג  
זאָללען דיא אנלייהונגען און אויך דיא צאהלונגען  
געמאכט ווערען, און 1 מאל מאָנאטליך זאלען זיין איין  
גענעראל פּערוואמלונג מאכען פאן אללע דירעקטארען.  
§ 4. געלדער זאָללען אויסגעבאָרגט ווערען נאך

דער רייע, און יעדער וואס וויל לייען זאל ברענגען  
איין גוט זאגער וועלכען דיא דירעקטארען געמען אן.

§ 5 יעדער נייער מיטגליעד וועלכער בעלאנגט  
נאך נישט קיינע 6 מאנאט צום פערציין קאן קיינע  
אנלייגע בעקאממען.

§ 6 דיא סוממע פיעל אויס צו לייזען זאל נאך  
דיא אומשטענדען פאן דער קאססע פאן לאָהן-פאָנד ויין.  
§ 7 דיא דירעקטארען זאללען אריין ברענגען  
איין רעזאלוציען אין פערציין. און דער פערציין זאל  
פעסליכסען פיעל אויס צו לייזען.

§ 8 אנלייזונגען זאללען ארויסגעגעבען ווערען  
דורך טשעקס וועלכער דארף אונטער געשריבען ווערען  
פאן פינאנס-עקזעטער און געזיגעלט מיט דעם זעגעל  
פאן לאָהן פאָנד.

§ 9 דיא צאהלונגען זאללען ויין וועכענטליך  
10 פראצענט פאן דיא סוממע וואס עס ווערט אויס  
געליהען, דיא צאהלונג זאל זיך אנפאנגען 14 טאג  
נאך דער אנלייגע.

§ 10 זאלאנג איין מיטגליעד איז אין לאָהן  
פאָנד עפעס שולדיג, קאן קיינע צווייטע אנלייגע  
בעקאממען.

§ 11 ווען איין מיטגליעד צאהלט נישט צוויי  
וואכען נאך איינאנדער זאל דער פינאנס-עקזעטער  
פאן לאָהן-פאָנד שיקען צו איהם אַ לעטער ווארום



ער צאהלט ניט, און אללע קאסטען וועלכע קוממען  
דורך פערנאבלעססיגקייט פאן מיטגליעדערן פאר ניט  
ריכטיגע צאהלונג מוז דער ברודער זעלבסט בעצאלען.  
§ 12. ווען אַ ברודער שטעלט זיך אפ מיט

זיין צאהלען זיין הלואה אין לאהן-פאָנד, האבען  
רעכט דיא דירעקטארען אריין צו ברענגען אין פער-  
אין אום צום קאלעקטען דורך איין רעדזשיסטען  
לעטער, גראדע וויא פאר דיום, און ווען דער ברוד-  
ער לאזט זיך שמרייכען-דאן ווערד דער חוב גע-  
מאנט פאן דעם גומזאָנער.

§ 13. ווען אַ ברודער וויל ניט בעצאהלען  
דיא אגליהע. דאן זאללען דיא דירעקטארען פערזי-  
טען אין פערזאין, און דער פערזאין זאלל מאהנען  
געזעצליך ביים גומזאָנער און ער זאל בעצאהלען,  
און דאן איז דער ברודער, וועלכער דער גומזאָנער  
האט פאר איהם בעצאהלט, געזעצליך געשמרייכען  
פאן פערזאין.

פפליכטען דער דירעקטארען צום לאהן-פאָנד.

§ 14. דיא דירעקטארען זיינען פערפפליכטעט

יעדען דירעקטארען מיטינג צו בעזוכען.

§ 15. דער טשערמאן זאל איפפאסען אויף

אללע אנגעלעגנהייטען פאן לאהן-פאָנד, און האלטען



דעם זיענעל פאן לאהן־פאנד אונטער זיין אויפזיכט  
און זיגלען אללע טשעקס וואס ווערען אויסגעליעהען  
צו דיא ברידער.

§ 16. דער פינאנס־סעקרעטער דארף אללע  
טשעקס אויסמאכען און כיינען, אללע געלדער צו  
זאממען מיט דעם טרעזשורער אין דיא בענק דע־  
פאנירען, אללע רעכענונגען מיט דיא בענק פיהרען  
און אייננאהמען און אויסגאבען צו פערשרייבען, און  
אללע ביכער אין אָרדענונג צו האלטען, און בייא  
דיא מיטינגען בעריכטען וועלכע מיטגליעדער צאהלען.  
ניט פינקטליך, און איין יעהליבען פינאנס בעריכט  
מאכען, און אין פערציין בעריכטען.

§ 17. דער פראטאקאל־סעקרעטער דארף איין  
מאנאטליכען פראטאקאל מאכען, און בייא יעדען גע־  
נעראל מיטינג פארלעזען, און אללע קארעספאדענ־  
ציעס פיהרען.

§ 18. דער טרעזשורער זאל האלטען דעם  
טשעק בוך אונטער זיין אויפזיכט, און אללע געלדער  
פאן לאהן־פאנד צוזאממען מיט דעם פינאנס־סעקרע־  
טער אין דיא בענק דעפאנירען.

§ 19. יעדער בירודער פאן פערציין קאן גע־  
טעקסט ווערען צו צאהלען פאר דעם לאהן־פאנד

לויט דיא בעשליססע פאן פערראיין, אין יעדער פרוד  
דער איז פערעכטיגט צו לייהען פאן לאהן־פאָנד  
לויט אינווערע געזעטצע.

§ 20 ווען אירגענד וועלכער פאן דיא דירעקט  
טאָרען ערשיינט נים צווייזא באַנאטליכע מיטינגען  
נאכאיינאנד אָהן איין ריכטיגע אירזאכע, זאל דער  
פערראיין ערוועהלען אויף זיין פלאטץ אנאנדערען.

§ 21. דיעזע אללע געזעטצע פאן לאהן־פאָנד  
קאנגען צו יעדער צייט געענדערט ווערען בייא דיא  
מיטינגען פאן פערראיין, לויט דיא אומשטענדען פאָר  
דערען, צום וואָהל אין בעסטען פאר דעם לאהן־פאָנד.



דער  
פערראיין  
אין  
דער  
פאָנד